

Hướng dẫn Giai đoạn Hai **Coronavirus 2019 (COVID-19) Hướng dẫn dành cho các Cơ sở Bán lẻ Không Thiết Yếu**

Trong Giai đoạn Hai, người dân và doanh nghiệp sẽ được yêu cầu áp dụng các hành vi và biện pháp bảo vệ nghiêm ngặt để giảm thiểu rủi ro cho tất cả mọi người. Trong Giai đoạn Hai, các cơ sở bán lẻ không thiết yếu sẽ được phép cung cấp dịch vụ tại cửa hàng cho khách hàng nhưng phải hạn chế số người phục vụ (không vượt quá 50% số người tối đa được phép), kèm theo các biện pháp bảo vệ nghiêm ngặt và giãn cách xã hội để giảm rủi ro cho tất cả mọi người. Nếu cung cấp các dịch vụ, **các biện pháp sau đây nên được thực hiện để giúp giảm nguy cơ lây nhiễm COVID-19 giữa các nhân viên, khách hàng, và cộng đồng.** Để biết thêm thông tin, hãy truy cập

Xin lưu ý rằng bất kỳ cá nhân nào có các triệu chứng của COVID-19, hoặc gần đây tiếp xúc với người được chẩn đoán mắc COVID-19, không được làm việc hoặc đến cơ sở kinh doanh do nguy cơ lây nhiễm virus cho những người khác. Các triệu chứng của COVID-19 có thể bao gồm: sốt (tự cảm thấy sốt hoặc 100.4 độ F), ớn lạnh, ho, thở gấp hoặc khó thở, mệt mỏi, đau cơ hoặc đau toàn thân, đau đầu, bắt đầu mất vị giác hoặc khứu giác, đau họng, nghẹt mũi hoặc sổ mũi, buồn nôn hoặc nôn, tiêu chảy, hoặc cảm thấy không khỏe.

Nhân viên và Khách hàng Cần Thực hiện các Biện pháp Phòng ngừa Hàng ngày

- Ở nhà nếu quý vị bị bệnh hoặc gần đây đã tiếp xúc với người mắc COVID-19.
- Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet với những người khác khi có thể.
- Nhân viên và khách hàng phải đeo khẩu trang vải mọi lúc.
- Chỉ nên đeo găng tay theo quy định về trách nhiệm công việc thường xuyên.
- Thực hiện vệ sinh tay thường xuyên (bằng xà phòng và nước hoặc nước rửa tay diệt khuẩn gốc cồn).
 - Những thời điểm quan trọng cần thực hiện vệ sinh tay bao gồm:
 - Trước khi ăn đồ ăn,
 - Sau khi đi vệ sinh,
 - Trước và sau khi đeo, chạm vào, hoặc tháo bỏ khẩu trang vải,
 - Trước và sau khi ca làm việc và giờ giải lao,
 - Trước và sau khi phục vụ cho mỗi khách hàng,
 - Sau khi xách hoặc cầm nắm đồ đạc cá nhân của khách hàng, và
 - Sau khi xì mũi, ho hoặc hắt hơi.

Những điều cần cân nhắc dành cho Chủ lao động

- Thực hiện các chính sách nghỉ phép linh hoạt và không trừng phạt, và chủ động khuyến khích nhân viên bị bệnh ở nhà.
 - Chính sách nghỉ phép cũng nên tính đến những nhân viên cần ở nhà với con cái nếu trường học hoặc nhà trẻ đóng cửa, hoặc để chăm sóc các thành viên gia đình bị bệnh.
- Cung cấp khăn giấy, thùng rác không chạm, và các vật dụng để vệ sinh tay thường xuyên (ví dụ: xà phòng và nước hoặc nước rửa tay diệt khuẩn gốc cồn chứa ít nhất 60% độ cồn).
- Phổ biến kiến thức cho nhân viên về COVID-19. Hãy tham khảo <https://coronavirus.dc.gov/> để biết thêm thông tin.

- **Để biết thêm thông tin cụ thể về các cơ sở kinh doanh**, hãy xem trang web của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC):
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/guidance-business-response.html>

Tránh Tiếp xúc Gần và Giảm các Điểm Tiếp xúc cho Khách hàng và Nhân viên

- Tiếp tục khuyến khích mua sắm trực tuyến, các lựa chọn nhận hàng tại lề đường và giao hàng tận nhà.
- Sắp xếp các khu vực mua sắm, trạm làm việc, khu vực chung, phòng nghỉ, và các khu vực khác của cơ sở kinh doanh để đảm bảo khoảng cách ít nhất 6 feet giữa mọi người trong cửa hàng (cả nhân viên lẫn khách hàng).
- Cân nhắc đóng cửa hoặc hạn chế việc ra vào các khu vực không thể thực hiện được việc giãn cách thân thể.
- Cân nhắc sử dụng các rào cản, chẳng hạn như các tấm chắn an toàn vệ sinh và vách ngăn, trong các khu vực mà nhân viên khó có thể duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet với các khách hàng.
- Cung cấp các phương tiện hướng dẫn, chẳng hạn như băng dính trên sàn nhà, vỉa hè và các bảng chỉ dẫn, để đảm bảo rằng các cá nhân giữ khoảng cách xa nhau ít nhất 6 feet trong các khu vực xếp hàng.
- Cân nhắc đánh dấu các lối đi một chiều trong toàn bộ cửa hàng để tránh tình trạng đông người chen chúc.
- Yêu cầu khách ở nhà; lập các biển báo yêu cầu họ không đi vào cơ sở nếu bị bệnh.
- Thực hiện thanh toán thông qua các nền tảng kỹ thuật số, nhiều nhất có thể.

Sàng lọc và Theo dõi để phát hiện các Triệu chứng

- Thực hiện sàng lọc (ví dụ: bảng câu hỏi về triệu chứng) các nhân viên hàng ngày, trước khi họ đi vào cơ sở, qua điện thoại hoặc trực tiếp.
- Nhân viên báo cáo các triệu chứng hoặc xét nghiệm dương tính với COVID-19 không được đi vào cơ sở kinh doanh.
- Tách biệt các nhân viên bị bệnh tại nơi làm việc với các nhân viên và khách hàng khác. Cho nhân viên bị bệnh về nhà ngay lập tức

Làm sạch và Khử trùng

- Cơ sở kinh doanh nên có một kế hoạch toàn diện để làm sạch và khử trùng định kỳ các khu vực có nhiều người qua lại và có các bề mặt mọi người hay chạm vào (ví dụ: các kệ, quầy thanh toán, phòng vệ sinh, v.v.) trong suốt cả ngày, và giữa các lượt sử dụng của mỗi cá nhân.
- Để biết thêm thông tin về việc làm sạch và khử trùng các cơ sở kinh doanh và các chất khử trùng có hiệu quả chống lại virus gây ra COVID-19, hãy xem trang web của CDC: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/reopen-guidance.html>.

Những Điều cần Cân nhắc về Tòa nhà

- Nếu tòa nhà bị đóng cửa trong một thời gian dài, hãy nhớ kiểm tra các hệ thống HVAC và đảm bảo tất cả các hệ thống nước đều an toàn để sử dụng. Để biết thêm thông tin, hãy xem Hướng dẫn của CDC về việc Mở cửa Trở lại các Tòa nhà sau Thời gian Dài Không Hoạt động hoặc Giảm Hoạt động: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/building-water-system.html>.

Thiết lập Kế hoạch Ứng phó với Phơi nhiễm COVID-19

- Thiết lập kế hoạch phòng trường hợp có nhân viên, khách hàng được chẩn đoán mắc COVID-19.
- Xác định một người liên lạc tại cơ sở mà nhân viên có thể thông báo cho người đó nếu họ xét nghiệm dương tính với COVID-19 và chọn tiết lộ thông tin này.
- Nếu một cá nhân có bất kỳ triệu chứng nào nêu trên trong ngày làm việc, cần có một kế hoạch để cá nhân đó được cách ly ngay lập tức, thông báo cho người giám sát, và rời khỏi cơ sở.
- Nếu có nhân viên chọn báo cáo với cơ sở rằng họ dương tính với COVID-19, cơ sở cần có quy trình thông báo để chia sẻ những điều sau với nhân viên:
 - Phổ biến kiến thức về COVID-19, bao gồm các dấu hiệu và các triệu chứng của COVID-19
 - Giới thiệu đến Hướng dẫn dành cho Người Tiếp xúc với Người được xác nhận mắc COVID-19, có sẵn tại
 - Thông tin về các lựa chọn xét nghiệm COVID-19 tại District of Columbia, có sẵn tại <https://coronavirus.dc.gov/testing>
- Nếu một nhân viên thông báo cho cơ sở là họ đã xét nghiệm dương tính với COVID-19 **VÀ** nhân viên đó đã tiếp xúc rộng rãi với các khách hàng **HOẶC** nếu một khách hàng thông báo với cơ sở là họ đã xét nghiệm dương tính với COVID-19, thì cơ sở nên thông báo cho DC Health bằng cách gửi email tới coronavirus@dc.gov kèm các thông tin sau:
 - “COVID-19 Consult” (“Tham khảo ý kiến về COVID-19”) trong dòng tiêu đề của email
 - Tên và số điện thoại trực tiếp của người liên lạc tốt nhất tại cơ sở để DC Health trả lời cuộc gọi điện thoại
 - Ước tính số lượng khách có khả năng đã phơi nhiễm
 - Tóm tắt ngắn gọn về vụ việc/tình huống
- Một điều tra viên của DC Health sẽ tiếp tục phụ trách trong vòng 48 giờ đối với tất cả các thông báo được gửi đúng cách qua email.

Các hướng dẫn trên sẽ tiếp tục được cập nhật khi tình hình dịch bệnh thay đổi. Vui lòng truy cập <https://coronavirus.dc.gov/healthguidance> thường xuyên để biết thông tin mới nhất.